



South Coast
AQMD

SOUTH COAST AIR QUALITY MANAGEMENT DISTRICT COMUNICADO DE PRENSA

www.aqmd.gov

@SouthCoastAQMD    

PARA PUBLICACIÓN INMEDIATA: 15 de julio del 2022

CONTACTO DE PRENSA:

Nahal Mogharabi, (909) 396-3773, Móvil: (909) 837-2431

Kim White, (909) 396-3456, Móvil: (909) 323-9479

press@aqmd.gov

South Coast AQMD ordena a una instalación de esterilización en Vernon a mejorar sus operaciones para reducir las emisiones y proteger la salud pública

DIAMOND BAR – Hoy, South Coast Air Quality Management District (South Coast AQMD) solicito una Orden contra Sterigenics US, LLC., una instalación de esterilización de equipos médicos localizada en Vernon, California, por emitir niveles elevados de óxido de etileno (EtO por sus siglas en ingles), presentando un riesgo significativo al público. Las acciones de hoy son resultado de la investigación en curso sobre las instalaciones que utilizan EtO como parte de sus operaciones.

Sterigenics lleva a cabo la esterilización de equipos médicos utilizando un gas llamado óxido de etileno (EtO) y opera en Vernon dentro de dos edificios entre 49th St. y 50th St. en Gifford Ave en un área industrial. El área residencial más cercana está a unos 500 pies de distancia, y la escuela más cercana está a 1700 pies de distancia.

Como parte de su investigación, South Coast AQMD encontró que el promedio de emisiones EtO entre el 22 de abril del 2022 y el 2 de julio del 2022 fue de 21.5 partes por billón (ppb). Utilizando evaluaciones de peligros para la salud establecidas por el Estado de California, los niveles de EtO en 3.18 ppb representan un riesgo significativo de cáncer de 100 en un millón para trabajadores fuera del sitio, poniendo en peligro la salud pública. Con base en los niveles recolectados en o cerca de las instalaciones de Vernon, el riesgo de cáncer para los trabajadores fuera del sitio se calcula en más de 600 en un millón, suponiendo exposición de largo plazo. Los datos de monitoreo del aire hasta ahora muestran que los niveles en el área residencial y las escuelas se mantienen dentro de los niveles de fondo típicos.

"La exposición a EtO durante varios años aumenta el riesgo de ciertos tipos de cáncer, y las instalaciones deben asegurarse de que sus operaciones no tengan un impacto negativo en la salud pública", dijo Wayne Nastro, director ejecutivo de South Coast AQMD. "La intención de esta orden es reducir las emisiones de la manera más rápida y efectiva".

Como parte de la solicitud presentada hoy, South Coast AQMD buscará acciones para reducir las emisiones, incluyendo medidas provisionales para minimizar las emisiones de EtO, un monitoreo del aire más robusto y la instalación de nuevos equipos que capturarán las emisiones de EtO de las operaciones.

Además, la agencia busca trabajar con la instalación en Cerramientos Totales Permanentes (PTE por sus siglas en inglés) que evitarán que las emisiones escapen de los edificios y ventilarán las emisiones de EtO para mejorar los controles de contaminación. Hasta que se instalen los PTE, South Coast AQMD también está buscando recintos temporales inmediatos utilizando barreras físicas y otros métodos para dirigir las emisiones al equipo de control de contaminación del aire existente.

La [Regla 402](#) de la agencia y el Código de Salud y Seguridad de California § 41700 prohíben la emisión de contaminantes del aire que pondrán en peligro la salud o la seguridad del público.

En junio del 2022, South Coast AQMD también designó a Sterigenics como una instalación de nivel potencialmente alto, lo que les exige reducir las emisiones tóxicas de las operaciones, así como proporcionar informes sobre posibles riesgos para la salud. Como parte de esto, Sterigenics debe presentar un Plan de Reducción de Acción Temprana dentro de los 90 días, enumerando los pasos que se pueden tomar de inmediato para reducir los riesgos para la salud. La agencia también ha comenzado los esfuerzos de elaboración de normas que resultarán en requisitos más estrictos para minimizar las emisiones de EtO de las instalaciones de esterilización en toda la cuenca.

South Coast AQMD presentó su solicitud de orden administrativa, conocida como Orden de Reducción, ante la Junta de Audiencias independiente de South Coast AQMD. Una Orden de Reducción requerirá que Sterigenics detenga ciertas operaciones o tome medidas correctivas dentro de un cronograma específico según lo recomendado por South Coast AQMD aprobado por la Junta de Audiencias con el objetivo general de reducir riesgos de salud. Se ha programado tentativamente una audiencia para el 9 de agosto del 2022 a las 9:00 a.m.

El EtO es un gas inflamable e incoloro que se utiliza para esterilizar equipos médicos y fabricar productos como anticongelantes, textiles, disolventes, detergentes y adhesivos. La exposición a corto plazo al EtO puede provocar dolores de cabeza, debilidad, náuseas, vómitos, diarrea, dificultad para respirar, quemaduras en los ojos y en la piel, y efectos reproductivos. La exposición a largo plazo al EtO durante varios años aumenta el riesgo de ciertos tipos de cáncer, incluidos el cáncer linfático y el de mama.

Para obtener una copia de la solicitud y más información sobre la investigación de South Coast AQMD en la instalación de Sterigenics en Vernon, visite: www.aqmd.gov/sterigenics.

Para obtener más información sobre la investigación de South Coast AQMD sobre las instalaciones que utilizan EtO, visite: www.aqmd.gov/eto.

South Coast AQMD es la agencia reguladora responsable de mejorar la calidad del aire en gran parte de los condados de Los Angeles, Orange, Riverside y San Bernardino, incluyendo el valle de Coachella. Para obtener noticias, alertas sobre la calidad del aire, actualizaciones de eventos y más, visítenos en www.aqmd.gov, descargue nuestra galardonada aplicación o síganos en [Facebook](#), [Twitter](#) e [Instagram](#).

###